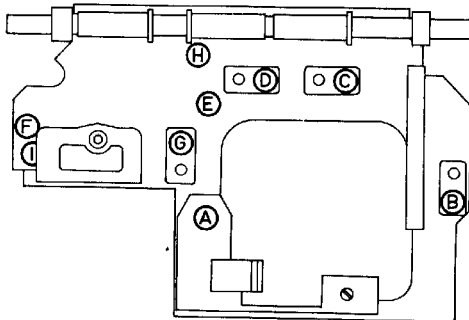


SERVICE NOTES

6011T

Golfbereiken Wave ranges	Gammes d'ondes Wellenbereiche	Knoppen Controls	Commandes Bedienung
M.W. 185 - 575 m L.W. 1150 - 1950 m	M.F. 455 kc/s	Volume Volume Intensité Lautstärke	M.G. M.W. P.O. M.W.
Transistoren Transistors.	Transistors. Transistoren.	Afstemming Tuning Syntonisation Abstimmung	Uit Off Hors Aus
T1 - 0C44 T2 - 0C45 T3 - 0C45 T4 - 0C71 T5 - 0C71	T6 } 2 0C72 T7 } D1 - 0A79 D2 - 0A85	L.G. L.W. G.O. L.W.	Aan On Branché Ein
Afmetingen Dimensions	Dimensions Abmessungen	Voeding Supply	Alimentation Speisung
Lengte Length Largeur Länge	250 mm.	6 V =	
Diepte Depth Profondeur Tiefe	90 mm.	Verbruik Consumption	Consumation Verbrauch
Hoogte Height Hauteur Höhe	180 mm.	Zonder signaal Volume op minimum Without signal Volume at minimum Sans signal Intensité au minimum Ohne Signal Lautstärke auf minimum	
93 992 75.1			



R 175 76

Indien niet anders aangegeven worden de signalen met een koppe wikkeling (1 3 windingen) aan de ferroreceptor toegevoerd.
 Wijzer instellen op maximumstand van varco.

Unless otherwise stated the signals are applied to the ferroreceptor with a couple winding (approx. 3 turns).
 Set pointer on maximum position fo variable capacitor.

Sauf indication différente les signaux sont appliqués au ferroreceptor avec un enroulement de couplage (env. 3 spires).
 Régler l'aiguille à la position maximum du condensateur variable.

Sofern nicht anders angegeben, werden die Signale dem Ferroreceptor mit einer Koppelwicklung (ungr. 3 Windungen) zugeführt.
 Zeiger auf maximale Stellung des Drehkondensators einstellen.

Bereik Range Gamme Bereich	Toets Push-button Touche Drucktaste	Stand van varco Position of gang cap. Position du C.V. Stand Drehko.	Signaal toevoeren Apply signal to Injecter le signal au Signal zuführen an	Afregelen op maximum Adjust to maximum Régler au maximum Abgleichen auf maximum
M.F. I.P. F.I. Z.F.	M.C. N.W. F.O. M.W.	Minimum	Basis T1 via) Basis T1 via) 33000 Basis T1 (à travers) pF Basis T1 über) 45Kc/s	F, C, D.
M.G. M.W. P.O. M.W.	M.G. M.W. P.O. M.W.	Minimum Maximum	1620 kc/s 525 kc/s	E, F. G
L.G. L.W. G.O. L.W.	L.G. L.W. G.C. L.W.	Wijzer op } Pointer at } 1250x Aiguille sur } Zeiger auf }	240 kc/s	E, I.

Vervangen van de eindtransistoren.

Indien een der eindtransistoren defect is, dienen beide vervangen te worden.
 Plaats een condensator van 100 µF tussen basis van T4 en chassis.
 Schakel een mA-meter in de voedingslijn van -6V naar uitgangstransformator.
 De condensator Cx en de mA-meter zijn gestippeld aangegeven in het prinsipschema.
 R21 (Punt A) afregelen, zodanig dat de meter 6 mA aanwijst. Potentiometer afkaken.

Replacement of the output transistors.

When one of the output transistors is defective, both should be replaced.
 Place a capacitor of 100 µF between base T4 and chassis.
 Connect a milliammeter in the supply line of -6V to the output transformer.
 The capacitor Cx and the milliammeter have been indicated in dotted lines in the circuit diagram.
 Adjust R21 (point A) so that the meter indicates 6 mA. Seal potentiometer.

Remplacement des transistors de sortie.

Lorsqu'un des transistors de sortie est défectueux, les deux doivent être remplacés
 intercaler un condensateur de 100 µF entre la base T4 et masse.
 Relier un milliampèremètre dans la ligne d'alimentation de -6V vers le transformator de sortie.
 Le condensateur Cx et le milliampèremètre sont indiqués au pointillé dans le schéma de principe.
 Régler R21 (point A) de façon à ce que l'instrument accuse 6 mA.
 Cirer le potentiomètre à la laque.

Ersetzen der Endtransistoren.

Wenn einer der Endtransistoren defekt ist, müssen beide ersetzt werden.
 Einen Kondensator von 100 µF zwischen Basis T4 und Chassis anschliessen.
 Ein Milliampèremeter in die Speisleitung von -6V nach dem Ausgangstransformator anschliessen.
 Der Kondensator Cx und das Milliampèremeter sind punktiert in Prinzip-Schaltbild angegeben.
 R21 (Punkt A) dertart abgleichen dass das Messinstrument 6 mA anzeigt.

Démontage van de grote knop van varco.

Batterijen uit houder nemen.
 In de bodem van de batterijhouden is een gat uitgespaard, waardoor de bevestigingschroeven van de knop zijn te bereiken.

Dismantling of the large variable capacitor knob.

Take the batteries out of their casing.
 A hole is provided in the bottom of the battery box, giving access to the fixing screws of the variable capacitor knob.

Démontage du grand bouton de C.V.

Enlever les piles de leur logement.
 Un trou a été prévue dans le fond du boffier piles, qui permet d'accéder aux vis de fixation du bouton de C.V.

Démontage des grossen Knopfes vom Drehkondensator.

Die Batterien aus ihrem Gehäuse herausziehen.
 Im Boden des Batteriegehäuses ist ein Loch vorgesehen, des es ermöglicht, die Befestigungsschrauben des Knopfes zu erreichen.

